

# Semi di lino

LACCA, SHAMPOO, OIL,  
CREAM & LIQUID CRYSTALS



  
**KLÉRAL**  
 S Y S T E M

INGURIBILE VITA DI BELLEZZA • A NEVERENDING DESIRE FOR BEAUTY • UNE INTARRISSABLE ENVIE DE BEAUTE

## LACCA

① Lacca volumizzante. MODO D'USO: spruzzare sulla capigliatura da almeno 15 cm di distanza.

USO PROFESSIONALE.

Ⓞ Volumizing hairspray. INSTRUCTIONS FOR USE: spray onto the entire head from a distance of at least 15 cm. FOR PROFESSIONAL USE.

Ⓛ Laque volumisante. UTILISATION: vaporiser sur les cheveux à une distance d'au moins 15 cm.

A USAGE PROFESSIONNEL.

ⓔ Laca voluminizadora. MODO DE EMPLEO: distribuir sobre la cabellera a una distancia de por lo menos 15 cm. DE USO PROFESIONAL.

Ⓟ Spray fixador doador de volume. MODO DE USAR: aplique nos cabelos a uma distância de pelo menos 15 cm. USO PROFISSIONAL.

Ⓜ Лак без газа для создания объема.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: нанесите на волосы с расстояния 15 см. Только для профессионального использования.

Ⓞ Haarlack für mehr Volumen im Haar.

GEBRAUCHSHINWEISE: Aus mindestens 15 cm Abstand auf die Haare sprühen. PROFESSIONELLER GEBRAUCH.

## SHAMPOO

① È stato creato per apportare ai capelli secchi e sfibrati, un nutrimento di principi attivi naturali, affinché i capelli con tale trattamento profondo, possano riacquistare morbidezza, salute ed elasticità.

Ⓞ Has been specifically developed to nourish and condition dry and lifeless hair, thanks to its blend of natural, active ingredients that have a penetrating action to restore added life and body to your hair.

Ⓛ A été créé pour apporter, aux cheveux secs et défrisés, un nutriment aux principes actifs naturels, afin qu'ils puissent retrouver, avec ce traitement en profondeur, toute leur souplesse, leur santé et leur élasticité.

ⓔ Ha sido creado para otorgar a los cabellos secos y desfibrados una nutrición con principios activos naturales, para que los cabellos con este tratamiento profundo, puedan recuperar suavidad, salud y elasticidad.

Ⓟ Foi criado para doar aos cabelos secos e quebradiços, um nutrimento de princípios ativos naturais, para que os cabelos com tal tratamento profundo, possam readquirir maciez, saúde e elasticidade.

Ⓜ Был создан для питания сухих и изнуренных волос натуральными веществами на действующем начале с тем, чтобы такой глубокой обработкой вернуть волосам шелковистость, здоровье и эластичность.

Ⓞ Wurde geschaffen, um trockenem, strapaziertem Haar Nahrung auf der Basis von natürlichen Wirkstoffen zuzuführen, damit das Haar durch diese Behandlung wieder gesund, geschmeidig und elastisch wird.

## OIL

① Dall'alto potere condizionante, ideale per proteggere e ristrutturare il capello. MODO D'USO: applicare sui capelli umidi un cucchiaino di olio senza risciacquare.

Ⓞ With excellent conditioning effects, ideal for protecting and reinforcing the hair. INSTRUCTIONS FOR USE: apply a teaspoon of oil onto the hair without rinsing.

Ⓛ Présente un grand pouvoir conditionnant. Il est idéal pour protéger et restructurer le cheveu. MODE D'EMPLOI: appliquer, sur les cheveux humides, une petite cuillerée d'huile, sans rincer.

ⓔ Con un elevado poder acondicionador, ideal para proteger y reestructurar el cabello. MODO DE USO: aplique una cucharadita de aceite sobre los cabellos húmedos sin enjuagar.

Ⓟ De alto poder condicionante, ideal para proteger e reestruturar o cabelo. MODO DE USAR: aplicar sobre os cabelos úmidos uma colher de chá de óleo sem enxaguar.

Ⓜ С высокой кондиционирующей способностью, идеально для защиты и реструктурирования волос. СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: на мокрые волосы нанести ложечку масла без их ополаскивания.

Ⓞ Mit stark konditionierender Wirkung, ideal zum Schützen und Aufbauen des Haars. GEBRAUCHSWEISE: einen Teelöffel Öl auf das feuchte Haar auftragen. Nicht auswaschen.

## CREAM

① Trattamento particolarmente indicato per capelli inariditi e sensibilizzati anche dalla salsedine e dal cloro.

MODO D'USO: applicare la crema e massaggiare. Lasciare in posa qualche minuto e sciacquare abbondantemente con acqua tiepida e procedere quindi all'acconciatura.

Ⓞ This treatment is ideal for dry and brittle hair, that lacks body, often as the result of frequent contact with chlorine or seawater. INSTRUCTIONS FOR USE: apply the cream and massage gently. Leave for a couple of minutes before rinsing thoroughly with warm water, then proceed to style as normal.

Ⓛ Traitement particulièrement indiqué pour les cheveux desséchés et sensibles au sel et au chlore. MODE D'EMPLOI: appliquer la crème et masser. Laisser reposer quelques minutes, rincer abondamment à l'eau tiède, puis coiffer.

ⓔ Tratamiento indicado especialmente para los cabellos secos y sensibilizados también por la salinidad y por el cloro. MODO DE USO: aplique la crema y masajee. Deje actuar durante algunos minutos y enjuague abundantemente con agua tibia; efectúe luego el peinado.

Ⓟ Tratamento particularmente indicado para os cabelos áridos e que se tornaram sensíveis devido à água do mar e o cloro. MODO DE USAR: aplicar o creme e massagear.

Deixar em posa por alguns minutos e enxaguar abundantemente com água morna e proceder com o penteado.

Ⓜ Обработка особо рекомендуется для пересохших волос и ставших чувствительными, в том числе и от налета соли и от хлора.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: нанести крем Hair Cream и втереть его, массируя. Оставить несколько минут для воздействия и промыть обильным количеством теплой воды, после чего приступить к укладке.

Ⓞ Behandlung, besonders gut geeignet für strapaziertes Haar, das durch Salz oder Chlor spröde und empfindlich geworden ist. GEBRAUCHSWEISE: die Haarcreme auftragen und einmassieren. Einige Minuten lang einwirken lassen, dann mit warmem Wasser gut ausspülen. Danach das Haar frisieren.

## LIQUID CRYSTALS

① CRISTALLI LIQUIDI. Previene e riduce la formazione delle doppie punte e restituisce lucentezza e vigore alle punte secche, indebolite e sfibrate dal phon e dai trattamenti.

MODO D'USO: applicare poche gocce dopo lo shampoo oppure quotidianamente sui capelli asciutti, in particolare sulle punte, non sciacquare.

Ⓞ LIQUID CRYSTALS. Prevents and reduces the risk of split ends and gives extra shine and condition to split and dried ends, often damaged by excessive hair dryer use or treatments. INSTRUCTIONS FOR USE: apply a few drops after shampooing or apply to dry hair each day, particularly the ends, without rinsing.

Ⓛ CRISTAUX LIQUIDES. Préviend et réduit la formation des doubles pointes, restitue tout leur éclat et toute leur vigueur aux pointes sèches, affaiblies et défrisées par l'action du sèche-cheveux et des traitements. MODE D'EMPLOI: appliquer quelques gouttes après le shampooing ou bien quotidiennement sur les cheveux secs, et plus particulièrement sur les pointes. Ne pas rincer.

ⓔ CRISTALES LIQUIDOS. Previene y reduce la formación de las puntas dobles y restituye brillo y vigor a las puntas secas, debilitadas y desfibradas por el secador y por los tratamientos. MODO DE USO: aplique pocas gotas después del champú o bien cotidianamente sobre los cabellos secos, especialmente sobre las puntas; no enjuague.

Ⓟ CRISTAIS LÍQUIDOS. Prevenir e reduzir a formação de pontas duplas e restituir brilho e vigor às pontas secas, frágeis e quebradiças devido ao uso do secador e dos tratamentos. MODO DE USAR: aplicar poucas gotas após o xampu ou cotidianamente sobre os cabelos enxutos, em particular sobre as pontas, não enxaguar.

Ⓜ ЖИДКИЕ КРИСТАЛЛЫ.

Предупреждают и уменьшают образование секущихся кончиков волос и возвращают блеск и силу сухим кончикам, ослабленным и поврежденным феном и разными видами обработки. СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ: нанести несколько капель после шампуня или наносить ежедневно на сухие волосы, в частности, на кончики; не ополаскивать.

Ⓞ FLÜSSIGKRISTALLE. Zum Vorbeugen und Reduzieren von Haarspliss - gibt trockenen, schwachen, durch Fönen und Behandeln strapazierten Haarspitzen neuen Glanz und frische Kraft. GEBRAUCHSWEISE: ein paar Tropfen nach der Haarwäsche oder täglich auf trockenes Haar und besonders auf die Spitzen auftragen, nicht auswaschen.

# Semi di lino

**KLÉRAL**  
S Y S T E M